

## **Spuścizna 35/1**

### **Bulas Kazimierz**

Materiały biograficzne, rękopis, maszynopis, druk, 1921 – 1944;

Dokumenty osobiste - dowód osobisty, paszport, książeczka oszczędnościowa PKO, świadectwo dojrzałości.

Studia na UJ: m. in. indeks, absolutorium.

Zaświadczenie o studiach na Uniwersytecie Fryderyka Wilhelma w Berlinie.

Nominacje w UJ – m.in. umowy o pracę, zaświadczenie o wyborze na sekretarza Drukarni UJ.

Zaświadczenie o zarobkach wydane przez Zarząd Szkół przy Generalnym Gubernatorstwie, 8 VII 1944.

Pozwolenie na przejazd z Brzeska do Krakowa wydane przez władze niemieckie, 31 X 1939.

Wizytówki.

Zaproszenia na bankiety.

Dokumenty osobiste żony Ireny – m. in. paszport, książeczka oszczędnościowa PKO.

Zeszyty i luźne kartki z notatkami z języka angielskiego i literatury angielskiej.

**Medale** – zob. zbiór medali , M 39 – 44, m. in. Krzyż Zasługi RP, Order Odrodzenia Polski „Polonia Restituta”.

**Fotografie** – zob. zbiór fotografii F II 12 584 – 12 596, m. in. zdjęcie legitymacyjne, zdjęcia z pobytu w Grecji.

## **Spuścizna 35/2**

Korespondencja. Listy do Kazimierza Bulasa, rękopis, maszynopis, 1930 – 1940:

Günter W. (le Ministre de Pologne) – 6 listów, 1937 – 1939,

Konczyński – 6 listów, 1938 - 1939

Kopera F. – 1 list, 1921,

Kowalska M. – 2 listy, 1937,

Legation Royale de Grece, Berlin – 1 list, 1940.

Melas. S. – 7 listów, 1937 – 1938,

Ministerstwo Spraw Zagranicznych – 2 listy, 1937,

Nowakowski Z. – 8 listów, 1937,

Praschil – Kozłowski T. – 1 list, 1939,

Rubel – 1 list, 1937.

Słanewska M. – 1 list, 1937,  
Teatr Polski i Mały – 3 listy, 1937 – 1938,  
Winter J. – 1 list, 1937,  
ZAIKS – 4 listy, 1938 – 1939,  
nadawcy niezidentyfikowani – 36 listów,  
Dwie karty pocztowe od Kazimierza Bulasa z Grecji.

### **Spuścizna 35/3**

Prace własne: Praca doktorska: Ilustracje starożytne do „Iliady”, 1927 (zob. WF II 505)

Tłumaczenia z języka greckiego na polski:

S. Melas: Judasz, Pisarz – Górnik, Wielcy inspiratorzy, Wierzby nad Sekwaną.

Th. N. Sinadinos, Karagiosis (2 egzemplarze).

Tłumaczenia z języka polskiego na grecki:

L. H. Morstin, Obrona Ksantypy .

Tłumaczenia z języka greckiego na polski, które ukazały się tylko w prasie:

D. Nikolopoulos, Jak Jorgos okpił świętego.

D. Nikolopoulos, Jak konsul grecki składał wizytę abisyńskiemu generałowi.

D. Nikolopoulos, Mądrość królewska.

D. Nikolopoulos, Na falach szczęścia.

D. Nikolopoulos, Obrona Testy.

D. Nikolopoulos, Rozwiązanie dyplomatyczne.

Tłumaczenia z języka polskiego na grecki, które ukazało się w prasie:

Z. Nowakowski, Odys nad Wisłą.

Kazimierz Bulas, Juliusz Kaden Bandrowski, maszynopis.

**Wycinki prasowe** zawierające artykuły Kazimierza Bulasa:

Karagjoz – nowogrecki teatr cieni, „Kurier Literacko – Naukowy”, 30 V 1932,

Zagadnienie dwujęzyczności nowogreckiej, „Kurier Literacko – Naukowy”, 5 IX 1932,

Jak wyglądał w rzeczywistości Lambro Słowackiego? „Kurier Literacko – Naukowy”, 26 IX 1932,

Keramika grecka, 19 XII 1932,

Literatura nowogrecka, „Kurier Literacko – Naukowy”, 9 X 1933,

Literatura nowogrecka, odbitka z „Wielkiej Literatury Powszechnej”, 29 I 1934,

Polska poprzez wieki, jej posłannictwo dziejowe i odrodzenie, 18 XII 1935,  
Z Grecji do Polski na polskich skrzydłach, 1 V 1936,  
Nowa koncepcja Judasza, „Kurier Literacko – Naukowy”, 25 V 1936,  
Stulecie Uniwersytetu Ateńskiego, „Kurier Literacko – Naukowy”, 19 IV 1937; IKC, 1 V 1937,  
Polska pod niebem Hellady, 21 IV 1937,  
Dzisiejsza Grecja, „Kurier Literacko – Naukowy”, 19 VII 1937,  
Dzisiejsze Ateny, „Kurier Literacko – Naukowy”, 26 VII 1937,  
Społeczeństwo greckie, „Kurier Literacko – Naukowy”, 2 VIII 1937,  
Polska zdobywa serca Greków, 21 V 1938,  
Spiros Melas, Teatr, nr 1 – 2, 1938, s. 16 – 18.

Działalność organizacyjna - delegat UJ na obchody 100-lecia Uniwersytetu Ateńskiego, 16 – 22 IV 1937 (zdjęcia z uroczystości, pismo okolicznościowe, zaproszenia, program obchodów, wycinki prasowe, plakat,).

Działalność naukowo – dydaktyczna:

- pismo z PAU o udziale Kazimierza Bulasa w przygotowaniu publikacji „Corpus Vasorum Antiquorum”, 30 VI 1928,
- zezwolenie na nauczanie z Kuratorium Okręgu Szkolnego Krakowskiego, 19 XI 1928,
- spis wykładów z archeologii klasycznej,
- zawiadomienie o ustanowieniu opiekuna lektorów, 22 X 1938.

Działalność społeczno – kulturalna:

- korespondencja z Polskim Radiem w Katowicach w sprawie prowadzenia audycji greckich, 1932,
- wycinki prasowe z programem stacji radiowych, 1934.

Maszynopis, druk, 1927 – 1938.

### **Spuścizna 35/4**

Działalność w charakterze konsula honorowego Grecji w Krakowie, dziennik korespondencji, spisy, zestawienia,

- rozporządzenia, druki konsulatu,

- **pieczęci** – zob. zbiór pieczęci nr 2248 – 2251.

Rękopis, maszynopis, druk, 1918 – 1940.

### **Spuścizna 35/5**

Działalność w charakterze konsula honorowego Grecji w Krakowie

Korespondencja wpływająca:

- sprawy organizacyjne,
- sprawy finansowe,
- sprawy dotyczące obywateli greckich,
- sprawy personalne,
- sprawy paszportowe,
- wydawanie wiz,
- sprawy handlowe, certyfikaty,
- sprawy wojskowe.

Rękopis, maszynopis, druk, 1925 – 1940.

### **Spuścizna 35/6**

Praca w charakterze tłumacza sądowego- postanowienie w sprawie Kazimierza Bulasa i karta stałego wstępu na proces Amona Götha, 5 IX 1946,

- dzienniki sporządzonych tłumaczeń,
- kopie tłumaczeń.

Rękopis, maszynopis, 1940 – 1947.

### **Spuścizna 35/7**

Wycinki prasowe,

- prasa polska i zagraniczna o Kazimierzu Bulasie,
- prasa polska i zagraniczna o sprawach greckich i grecko – polskich,
- wycinki o tematyce ogrodniczej, zwierzęcej, zdrowotnej.

Druki, 1925 – 1939.